

ای حکام سرزمین‌های مسلمانان... بشنوید و بدانید...!

(ترجمه)

جنگ وحشیانه‌ای که در غزه جریان دارد و سکوت مرگ‌بار لشکرهای مسلمانان در برابر کشتارهایی که رژیم یهود صبح و شام مرتکب آن می‌شود؛ به ویژه لشکرهایی که در اطراف فلسطین قرار دارند؛ این جنگ وحشیانه با اظهارات پی‌هم کفار استعمارگر همراه شده؛ به ویژه امریکا و انگلیس، که خواستار عملی شدن راه‌حل تشکیل دو دولت در فلسطین می‌باشد: یکی برای یهود که بیشتر خاک فلسطین را شامل شود و دیگری، بخش ناچیز و خلع سلاح‌شده‌ای که فلسطینیان در آن اسکان داده شوند. این راه‌حل را حکام موجود سرزمین‌های مسلمانان، به ویژه سران دولت‌های عربی، که در اطراف فلسطین قرار دارند و مخصوصاً حکومت به اصطلاح خودگران فلسطین، در این اواخر بیشتر بر سرزبان‌ها انداخته‌اند.

از جانب دیگر، تداوم تجاوز وحشیانه حدود پنجاه روز، سپس آتش‌بس یک هفته‌یی که با موافقت رژیم یهود صورت گرفت؛ سپس توسط خودش نقض گردید و پس از آن حملات با وحشی‌گری بیشتر و بدون مداخله لشکرهای مسلمانان ادامه یافت، بدانید که این‌ها همه به این هدف است تا رژیم یهود را قدرتی دارای اهمیت جلوه دهند و نشان دهند که لشکرهای مسلمانان توان جنگیدن با آن را ندارد. به این ترتیب، فضا را برای راه‌اندازی گفتگو با یهودیان در خصوص برنامه خبیثانه‌ی شان؛ "تشکیل دو دولت" آماده نمایند؛ برنامه‌ای که خیانت در حق الله سبحانه و تعالی، رسولش صلی‌الله‌علیه‌وسلم و مسلمانان است.

ای حکام سرزمین‌های مسلمانان!

شک نکنید که رژیم یهود اهلیت جنگیدن و پیروزی را ندارد؛ بلکه آنان چنان‌اند که الله سبحانه و تعالی در موردشان فرمود:

﴿لَنْ يَضُرُّوَكُمْ إِلَّا أَدَىٰ وَإِنْ يَفَاتِلُوكُمْ يُلْوُوكُمُ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ﴾ [آل عمران: 111]

ترجمه: آنان هرگز نمی‌توانند به شما زیانی (ثرف و پدمانه) برسانند؛ مگر آزار مختصری (که اثر چندانی بر جای نمی‌گذارد) و اگر با شما بجنگند، پشت کرده و پای به فرار می‌نهند؛ سپس یاری نمی‌شوند.

چنان‌که دیدید، تعداد اندکی از جوانان مؤمن با کمترین تعداد و کمترین امکانات در مقایسه با رژیم یهود، به جنگ این رژیم رفتند؛ اما رژیم مذکور تا امروز نتوانسته در برابر آنان اعلان پیروزی نماید. حالا باید پرسید: اگر لشکری از مسلمانان به سراغ این رژیم روند، نه تمام لشکرها؛ بل لشکرهایی که در اطراف فلسطین قرار دارند و حتی بخشی از آنان، در این صورت نتیجه چنین جنگی چه خواهد بود؟ قطعاً رژیم یهود از صفحه روزگار محو خواهد گردید.

فلسطین یک سرزمین اسلامی است که عمر رضی‌الله‌عنه آن را فتح نمود، صلاح‌الدین ایوبی آزادش کرد و عبدالحمید از آن محافظت نمود. این خاک هرگز در معرض فروش نیست و هرگز قابلیت تقسیم شدن میان ساکنان آن و کسانی که ساکنان اصیل آن را از آن بیرون راندند و آن را اشغال کرده‌اند، ندارد. پس راه‌حل این سرزمین، تشکیل دو دولت نه؛ بل همان چیزی است که الله عزیز و جبار فرمود:

﴿وَأَفْتَلَوْهُمْ حَيْثُ نَقَفْتُمُوهُمْ وَأَخْرَجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ﴾ [بقره: 191]

ترجمه: و (چون جنگ درگرفت) هر جا آنان را (که آغازکنندگان جنگ بوده‌اند) دریافتید، ایشان را بکشید، و آنان را (از مکه) که شما را از آنجا بیرون کرده‌اند، بیرون سازید.

ای حکام سرزمین‌های مسلمانان!

آیا شصت هزار شهید و مجروح غزه برای شما کافی نیست تا لشکرهای خود را برای نصرت دادن آنان به راه اندازید؟

﴿وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فَعَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ﴾ [انفال: 72]

ترجمه: اگر به سبب دین‌شان از شما کمک و یاری خواستند، کمک و یاری بر شما واجب است.

آیا فریاد کودکان غزه، گریه و ناله زنان آن، درد و رنج مادرانی که فرزندان خود را از دست داده‌اند و آه و ناله مردان و زنان کهن‌سال برای شما کافی نیست تا لشکرهای خود را برای کمک به آنان حرکت دهید؟! آیا حجم بزرگ کشتارها، تکه‌پاره شدن اجساد شهداء و جریان خون شهداء و مجروحین از زیر آوار کافی نیست تا شما به فریاد مردم غزه برسید؟

مگر چشم ندارید و نمی‌بینید؟ مگر گوش ندارید و نمی‌شنوید؟ چرا خون در رگ‌های شما به جوش نمی‌آید تا به نصرت غزه سربلند بشتابید؟! مگر از الله و رسولش و مؤمنین حیا نمی‌کنید که این‌گونه غافل نشسته و دست‌یاری دراز نمی‌کنید؟ اما رسول الله صلی‌الله‌علیه‌وسلم در حدیثی که بخاری به روایت از آدم و وی از شعبه و او از منصور نقل نموده که گفت: از ربیع بن حراش شنیدم که به نقل از ابی مسعود می‌گفت که رسول الله صلی‌الله‌علیه‌وسلم فرمود:

«إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسَ مِنْ كَلَامِ النَّبِوةِ إِذَا لَمْ تَسْتَحِيَ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ»

ترجمه: یکی از پیام‌های نبوت برای مردم این است که هرگاه شرم و حیا نداشته‌ی، پس هرچه خواستی انجام بده.

ای حکام سرزمین‌های مسلمانان!

ما می‌دانیم که وابسته‌گی شما به کفار استعمارگر و اطاعت از آنان، مخصوصاً امریکا، باعث گردیده به غزه و مردم آن کمک و یاری نکنید تا به این ترتیب، چوکی‌های ناپایدار قدرت خود را حفظ نمائید. شما فراموش کرده‌اید و یاهم تظاهر به فراموش می‌کنید که با این موقف ذلیلانه‌ای که اختیار کرده‌اید، نه فقط آخرت‌تان را خراب می‌کنید؛ بلکه دنیای‌تان نیز خراب می‌شود؛ زیرا هرگاه کفار استعمارگر اهداف خود را توسط شما برآورده نمایند، شما را به سان هسته‌ خرما دور انداخته و چوکی‌های قدرت شما را درهم خواهند شکست. واقعیت حکام قبل از شما پندی آشکار است؛ اگر بدانید! الله قوی و عزیز چه دقیق و راست فرمود:

﴿أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ

الَّتِي فِي الصُّدُورِ﴾ [حج: 46]

ترجمه: آیا در زمین به سیر و سفر نپرداخته‌اند تا (از دیدن آثار گذشتگان و مشاهده ویرانه‌های کاخ‌های ستمگران) دل‌هائی به هم رسانند که بدان‌ها (وظیفه خود را در قبال دعوت حق درک و) فهم کنند و گوش‌هائی داشته باشند که بدان‌ها (اخبار جباران و ندای وجدان، و فرمان یزدان را) بشنوند؟ چرا که این چشم‌ها نیستند که کور می‌گردند و بلکه این دل‌های درون سینه‌ها هستند که نابینا می‌شوند.

ای سربازان لشکرهای مسلمانان!

بیش از دو ماه است که از شروع تجاوز وحشیانه یهود بر اهل شما در غزه می‌گذرد و با وجود کشتارهایی که رژیم یهود تاکنون مرتکب گردیده و همه روزه مرتکب می‌گردد؛ کشتارهایی که قربانیان آن، زن‌های بی‌دفاع، کودکان معصوم، علماء، مسنین و... می‌باشند و نیز با وجود ویرانی‌های بی‌شمار به‌جا مانده از خانه‌ها، شفاخانه‌ها، مساجد و سایر تأسیسات، بازهم حکام، شما را نمی‌گذارند تا دست یاری و کمک به برادران تان در غزه دراز نمائید و شما در برابر آنان سکوت نموده‌اید! آیا از خشم پروردگارتان به لرزان نمی‌آیید که به سبب این بی‌تفاوتی به سراغ تان آید؟!

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ انْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنْتَاقُلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ (38) إِلَّا تَنْفِرُوا يَعْذِبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبَدِلَ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ

شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿ [توبه: 38-39]

ترجمه: ای مؤمنان! چرا هنگامی که به شما گفته می‌شود: (برای جهاد) در راه الله حرکت کنید، سستی می‌کنید و دل به دنیا می‌دهید؟ آیا به زندگی این جهان به جای زندگی آن جهان خوشنودید؟ تمتع و کالای این جهان در برابر تمتع و کالای آن جهان، چیز کمی بیش نیست. اگر برای جهاد بیرون نروید، الله شما عذاب دردناکی می‌دهد و (شما را نابود می‌کند و) قومی را جایگزین تان می‌سازد که جدا از شمایند (و پاسخگوی فرمان الله متعال و در اسرع وقت دستور او را اجرا می‌نمایند. شما بدانید که با نافرمانی خود تنها به خویشتن زیان می‌رسانید) و هیچ‌زبانی به الله نمی‌رسانید و الله بر هر چیزی توانا است. آیا مشتاق نیستید یکی از دو نیکی نصیب شما گردد؟

﴿يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (12)

وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿ [صف: 12-13]

ترجمه: گناهان تان را می‌بخشاید و شما را به باغ‌های بهشتی داخل می‌گرداند که از زیر (کاخ‌ها و درختان) آن جویبارها روان است، و شما را در منازل و خانه‌های خوبی جای می‌دهد که در باغ‌های بهشت جاویدان ماندگار، واقع شده‌اند. پیروزی و رستگاری بزرگ همین است. (گذشته از این نعمت‌ها) نعمت دیگری دارید که پیروزی خدادادی و فتح نزدیکی است (که در پرتو آن مکه به دست شما می‌افتد) و به مؤمنان مژده بده.

آیا مشتاق نیستید عزت دنیا و آخرت نصیب تان گردد؟!

ای سربازان اردوهای مسلمانان!

برای نصرت دان به برادران خود در غزه آستین همت بر زنید؛ اگر حکام در برابر تان قرار گرفتند، آنان را با قدرت تمام به سزای اعمال شان برسائید! برادران تان در سرزمین مقدس را یاری کنید! یک شکست تاریخی برای رژیم یهود رقم زنید! درست همان گونه که صلیبیان در قدس شریف متحمل شکست تاریخی شدند و نیز همان طور که مغول ها در عین جالوت شکست تاریخی خوردند تا فلسطین یک بار دیگر به صورت کامل تبدیل به دار اسلام شود. درست همانطور که بود و به این ترتیب، بیرق خلافت یک بار دیگر بر فراز آن به اهتزاز در آید که همانا "رایه" رسول الله صلی الله علیه و سلم می باشد؛ زیرا این سرزمین اسراء و معراج بوده و الله متعال آن و اطراف آن را مبارک قرار داده است:

﴿سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ

السَّمِيعُ الْبَصِيرُ﴾ [اسراء: 1]

ترجمه: تسبیح و تقدیس پروردگاری را سزااست که بنده خود (محمد صلی الله علیه و سلم پسر عبد الله) را در شبی از مسجد الحرام (مکه) به مسجد الاقصی (بیت المقدس) برد، آنجا که دور و بر آن را پیرکت (از اقوات مادی و معنوی) ساخته ایم تا (در این کوچ یک شبه زمینی و آسمانی) برخی از نشانه های خود را بدو بنمایانیم (و با نشان دادن فراخی گستره جهان و بخشی از شگفتی های آن، او را از بند دردها و رنج های زمینیان برهانیم و با دل و جرئت بیشتر به میدان مبارزه حق و باطل روانه گردانیم). بی گمان الله بس شنوا و بینا است.

پس ای سربازان! برای نصرت دادن به برادران تان در غزه سربلند دست به کار شوید! دین الله را نصرت دهید و او تعالی نیز شما را نصرت خواهد داد:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ (7) وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ وَأُضِلَّ أَعْمَالُهُمْ (9) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ

كَرَّهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ﴾ [محمد: 7-9]

ترجمه: ای مؤمنان! اگر (دین) الله را یاری کنید، الله شما را یاری می کند (و بر دشمنان تان پیروز می گرداند) و گام های تان را استوار می دارد (و کار و یارتان را استقرار می بخشد). کافران، مرگ بر آنان باد، و الله اعمال (نیک) ایشان را باطل و بی سود گرداند! این بدان خاطر است که چیزی را که الله فرو فرستاده است دوست نمی دارند و لذا الله کارهای (خوب) ایشان را هم باطل و بی سود می گرداند.

از بیانات عالم بزرگوار، عطاء ابن خلیل ابورشته

امیر حزب التحریر

20 جمادی الأولى 1445 ه.ق.

4 دسمبر 2023 م.

مترجم: عبدالله دانشجو